

Leipziger Materialien zum Koptisch-Unterricht 2

# Koptische Übungen

Version 2.2

Wintersemester 2012/13

## Koptische Lexeme (Materialien: A)

(Silbengipfel der Tonsilbe unterstrichen; K = Konsonant, V = Vokal)

### 1) Leseübung

ⲁⲮⲱ und	ϫⲛⲁⲮ zwei	ϣⲟⲩⲛⲧ drei
ⲃⲗⲗⲉ blind	ϫⲁⲁⲛⲱ ernähren	ϣⲓⲡⲉ sich schämen
ⲃⲡⲡⲉ neu	ϫⲟⲟⲮⲛ (KVKK) wissen	ϣⲁⲓⲧⲉ Frevler
ϫⲧⲃⲉ- wegen	ϫⲗⲁⲓ schreiben	ϣⲁⲫⲉ reden
ϫⲱⲫⲉ wenn	ϫⲟⲫ Dummling	ϣⲟⲫⲛⲉ raten
ⲛⲡⲡ Wein	ⲧⲱⲃⲗ bitten	ϫⲧⲟⲟⲮ (KKVK) vier
ϫⲓⲙⲉ wissen	ⲧⲁⲉⲓⲟ (KVKV) ehren	ϫⲃⲥⲱ Kleid
ⲕⲉ anderer	ⲧⲩⲩⲟ speisen	ϫⲁⲡ Urteil
ⲕⲟⲮⲓ (KVK) klein	ⲧⲱⲛ wo?	ϫⲣⲉ Speise
ⲙⲕⲁⲗ betrübt sein	ⲧⲁⲛⲗⲟ (KVKKV) beleben	ϫⲣⲟⲟⲮ Stimme
ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ überlegen	ⲟⲉⲓⲕ (VKK) Brot	ϫⲓϫⲉ leiden
ⲙⲛ mit, und	ⲟⲮⲟⲉⲓⲛ (KVKK) Licht	ϫⲟⲧⲉ Furcht
ⲙⲡⲟ stumm	ⲟⲮⲱⲙ essen	ϫⲓⲧⲛ durch
ⲙⲡⲱⲁ würdig sein	ⲟⲮⲱⲛⲗ zeigen	ϫⲟⲉⲓϫ (KVKK) Herr
ⲛⲕⲟⲧⲕ schlafen	ⲟⲮⲱⲱ wollen	ϫⲱⲱⲙⲉ Buch
ⲛⲓⲙ jeder/irgendeiner	ⲟⲮⲱⲫⲁⲓ (KKVK) heil werden	ϫⲃⲟⲉⲓ (KKVK) Arm
ⲛⲟⲫ groß	ϣⲛⲗ leben	ϫⲓⲛⲉ finden
ⲣⲁⲱⲉ sich freuen	ϣⲙⲙⲟ fremd	ϫⲱⲛⲧ Zorn

### 2) Lese- und Übersetzungsübung

ⲁⲙⲛⲉ	ϫⲟⲡϫⲡ	ϣⲱⲡⲉ
ⲁⲛⲟⲛ	ϫⲱⲧⲙ	ϣⲡⲛⲡⲉ
ⲃⲱⲕ	ϫⲃⲱ	ϣⲛⲡⲉ
ϫⲭⲛ	ϫⲱⲟⲮⲗ	ϣⲱⲱⲧ
ϫⲓⲛⲉ	ϫⲗⲓⲙⲉ	ϣⲧⲟⲣⲧⲣ
ϫⲓⲱⲧ	ⲧⲁⲙⲓⲟ	ϫⲟ
ⲕⲁⲗ	ⲧⲛⲛⲟⲟⲮ	ϫⲱⲃ
ⲙⲁⲁⲮ	ⲧⲁⲗⲟ	ϫⲙⲗⲁⲗ
ⲙⲟⲟⲮ	Ⲑⲃⲃⲓⲟ	ϫⲙⲟⲟϫ
ⲙⲛⲛⲱⲉ	ⲧⲃⲁⲉⲓⲟ	ϫⲱⲧⲃ
ⲙⲟⲟⲱⲉ	ⲟⲮⲟⲉⲓⲱ	ϫⲁⲗ
ⲙⲟⲮⲗ	ⲟⲮⲟⲡ	ϫⲡⲟ
ⲛⲟⲮⲧⲉ	ⲟⲮⲱⲱⲃ	ϫⲁⲫⲉ
ⲛⲟⲮⲗⲙ	ⲟⲮⲱⲗ	ϫⲱⲫ
ⲟⲉⲓⲱ	ϣⲣⲕ	ϫⲟⲉⲓⲗⲉ
ⲡⲱⲗⲧ	ϣⲁ-	ϫⲟⲙ
ⲣⲱⲙⲉ	ϣⲃⲛⲣ	ϫⲣⲟⲟⲙⲡⲉ
ⲣⲁⲛ	ϣⲗⲛⲗ	ϫⲱⲱⲧ
ϫⲛⲟⲓ	ϣⲙⲙⲟ	ϫⲓⲫ



## Nominalphrasen

(Materialien B-E)

### *Koptische Nomina mit unterschiedlichen Determinatoren*

1)		
Π-ΝΟΥΤΕ	ΤΕ-ΨΠΗΡΕ	ΖΜΟΤ ΝΙΜ
ΖΕΝ-ΝΟΒΕ	ΟΥ-ΡΩΜΕ	Π-ΡΑΝ
ΠΕ-ΣΝΟΦ	Ν̄ΑΠΕ	Π-ΦΩ
Π-ΖΟ	ΖΕΝΟΕΙΨ	ΖΕΝ-ΒΔΛ
Ḳ-ḲḏḏḔ	ΦΗΤ (Π-ΖΗΤ)	ΘΗ (Τ-ΖΗ)
ΟΥ-ΜΗΗΨΕ	ΖΕΝ-ΟΥΗΗΒ	ΟΥ-ΟΥΘΕΙΕ
ΤΕ-ΨΤΗΝ	ΨΟΝ (Π-ΣΟΝ)	ΖΜΖΛ ΝΙΜ
ΧΘΕΙΣ	ΤΒΝΗ, ΖΕΝΤΒΝΟΟΥΕ	Τ-ΠΕ, Ḳ-ΠΗΥΕ

2)		
Π̄ΡΡΟ, Τ̄ΡΡΩ	ΦΛΛΟ	ΖΕΝΒΩ
ΤΕΖΕ, Ν̄ΕΖΟΥ	ΟΥΕΙΩ	ΠΕ-Μ̄ΠΡΕ
ΦΔΛΗΤ, Ν̄ΔΛΔΤΕ	ΩΝΕ ΝΙΜ	ΟΥΚΩΖΤ
ΟΥΘΕΙΨ ΝΙΜ	ΤΡΟΜΠΕ	ΖΟΥ ΝΙΜ
ΤΕΟΥΝΟΥ	ΡΟΥΖΕ	ΤΕΟΥΨΗ
ΠΡΗ	ΨΙΟΥ	ΖΕΝΣΙΧ
ΠΕΨΒΗΡ	ḲḏḏḔ	ΟΥΘΟΣ
ḲΠΡΗΨ	ΟΥΜΟΥ	ΨΔ

3)		
ΠΕ≠Ν-ΕΙΩΤ, ΝΕ≠Ν-ΕΙΟΤΕ	ΠΑΨΗΡΕ	ΝΔΤΨΕΕΡΕ
ΤΕ≠Φ-ΣΩΝΕ	ΠΟΥΖΔΙ	ΠΑΤΕΣΖΙΜΕ
ΝΕΪ-ΖΙΟΜΕ	ΠΑΤΨΕΛΕΕΤ	ΝΕΚ.ΧΔΧΕ
ΠΙ-ΚΔΖ	ΤΔΣΩΨΕ	ΝΕΪΤΟΥ
ΠΕ≠Κ-ΣΩΜ, ΝΕΝΣΟΟΜ	ΠΙΜΔ	ΠΕΦ̄ΜΕ
ΝΔ-Π-ΗΙ	ΤΔΡΙ	ΤΕΣΠΑΨΕ
ΝΕ≠Υ-ΣΗΦΕ	ΠΕΥΖΙΣΕ	ΤΟΥΒΕΚΕ
ΝΕΪ-ΜΕ	ΠΑΠΣΔΖ	ΝΔΤΣΔΖ
ΤΔ-ΣΒΩ,	Ν̄ΒΟΟΥΕ ΕΤḲḏḏḔ	ΤΟΥΖΟΤΕ
ΝΕΥΗΡΠ	ΠΟΥ-ΘΕΙΚ	ΠΙΝΕΖ

### *4) Griechische Nomina mit unterschiedlichen Determinatoren*

ΠΕΧΡΙΣΤΟΣ	ΝΕΥΝΟΜΟΣ	ΟΥΨΥΧΗ, ΖΕΝΨΥΧΟΥΕ
ΠΑΠΕΠΝΕΥΜΔ	ΤΙΣΑΡΞ	ΝΕΪΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ
ΖΕΝΔΓΓΕΛΟΣ	ΠΔΙΔΚΟΝΟΣ	ΤΔΕΠΙΣΤΟΛΗ, Ν̄ΕΠΙΣΤΟΛΟΥΕ
ΟΥΒΟΗΘΟΣ	ΠΙΚΟΣΜΟΣ	ΝΕΝΠΟΛΙΣ
ΨΩΤΗΡ	ΤΕΪΕΚΚΛΗΣΙΔ	ΤΟΥΖΕΛΠΙΣ
ΝΔΠΔΙΔΒΟΛΟΣ	ΘΔΛΔΣΣΔ	ΤΕΦΛΥΠΗ

**Attribut – Genitiv und ⲚⲦⲉ-/ⲚⲦⲁⲉ – Possessiva**

(Materialien: F)

1) *Attribut A*

ⲟⲩⲮⲱⲙⲉ ⲚⲈⲃⲈ	ⲒⲈⲚϢⲈⲃⲬⲚⲬ ⲚⲈⲒⲚⲙⲉ	ⲒⲈⲚⲮⲱⲙⲉ ⲚⲈⲁⲦ-ⲚⲟⲃⲈ
ⲡⲉϢⲮⲬⲮⲉ ⲚⲟⲩⲱⲦ	ⲡⲈⲚⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲚⲈⲐⲚ	ⲡⲮⲱⲙⲉ ⲚⲈⲁⲦ-ⲙⲟⲩⲮ
ⲡⲓ-ⲁⲦ-ⲙⲟⲩⲮ ⲚⲮⲱⲙⲉ	ⲟⲩⲮⲈⲘⲦ ⲚⲬⲒⲁ-ⲑⲟⲥ	ⲡⲁⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲚⲈⲘⲱⲦ
ⲟⲩⲮⲬⲚⲙ ⲚⲚⲈⲒ	ⲚⲈⲘⲓⲚⲚⲈ ⲚⲮⲱⲙⲉ	ⲒⲁⲒ ⲚⲮⲱⲙⲉ
ⲒⲈⲚⲚⲚⲟⲃ ⲚⲈⲟⲙⲉⲦ	ⲡⲱⲚⲒ ⲚⲮⲱⲁ-ⲈⲚⲈⲒ	ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲚⲮⲬⲮⲉ
ⲟⲩⲮⲬⲚⲉ ⲚⲬⲒⲒⲉⲗⲟⲥ	ⲡⲚⲮⲮⲉ ⲙⲃⲮⲮⲉ	ⲟⲩⲮⲱⲙⲉ ⲚⲈⲃⲱⲃ
ⲚⲈⲘⲮⲱⲙⲉ ⲚⲬⲁⲁⲬⲉ	ⲟⲩⲮⲱⲙⲉ ⲚⲬⲓⲕⲁⲓⲟⲥ	ⲟⲩⲮⲚⲟⲃ ⲚⲈⲙⲟⲩⲮ

2) *Genitiv und Präposition ⲚⲦⲉ-/ⲚⲦⲁⲉ*

ⲡⲁⲒⲒⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲬⲟⲈⲓϢ	Ⲧ-ⲙⲚⲦ-ⲉⲣⲟ ⲚⲬⲡⲚⲚⲮⲈⲮⲉ	ⲚⲈⲒⲃⲬⲚⲮⲈⲮⲉ ⲙⲡⲕⲁⲕⲉ
ⲡⲉⲡⲚⲈⲮⲮⲙⲁ ⲚⲮⲱⲉϢ	ⲚⲈⲒⲁⲬ ⲚⲟⲩⲮⲱⲙⲉ	ⲡⲕⲁⲣⲮⲟⲥ ⲚⲮⲬⲚⲚ Ⲛⲓⲙ
ⲦⲮⲉⲣⲉ ⲚⲦⲈⲓϢⲒⲚⲙⲉ	ⲚⲮⲬⲮⲉ ⲙⲡⲚⲟⲩⲮⲮⲉ	ⲡⲕⲁⲣⲮⲟⲥ ⲚⲈⲚⲚⲮⲉ
ⲚⲟⲈ ⲚⲟⲩⲮⲬⲮⲉ	ⲦⲙⲚⲚⲮⲉ ⲚⲬⲙⲚⲦⲉ	ⲡⲮⲬⲮⲉ ⲚⲚⲓⲙ
ⲡⲕⲁⲒ ⲚⲕⲚⲙⲉ	ⲚⲈⲒⲓⲟⲟⲩⲮⲉ ⲚⲦⲉϢⲃⲱ	ⲦⲙⲁⲁⲮ ⲚⲚⲈϢ
ⲚⲦⲒⲉ ⲚⲟⲩⲕⲱⲒⲦ	ⲦⲉϢⲃⲱ ⲚⲚⲈⲒⲒⲁⲫⲚ	ⲡⲒⲙⲒⲁⲗ ⲙⲡⲚⲟⲩⲮⲮⲉ
ⲡⲃⲁⲗ ⲙⲡⲬⲟⲈⲓϢ	ⲒⲈⲚⲒⲃⲬⲚⲮⲈⲮⲉ ⲚⲦⲉⲡⲕⲁⲒ	ⲮⲬⲮⲉ ⲚⲦⲉⲡⲟⲩⲮⲟⲈⲓⲚ,
ⲒⲈⲚⲕⲉⲁⲣⲬⲱⲚ ⲚⲦⲉⲦⲡⲟⲗⲓϢ	ⲮⲬⲮⲉ ⲚⲦⲉⲡⲕⲁⲕⲉ	ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲚⲦⲉⲡⲕⲱⲙⲁ
ⲡⲉⲓⲟⲩⲮⲁⲓ ⲚⲦⲉⲡⲚⲟⲩⲮⲮⲉ	ⲚⲬⲮⲮⲉ ⲚⲦⲉⲡⲉⲓ-ⲁⲓⲱⲚ	ⲟⲩⲮⲚⲓ ⲚⲦⲁϢ

3) *Possessivpräfix*

ⲡⲁⲡⲚⲟⲩⲮⲮⲉ	Ⲧⲁ-ⲉⲫⲣⲁⲓⲙ	ⲡⲁⲦⲮⲉⲗⲉⲉⲦ
ⲡⲁⲡⲉϢⲉⲓⲱⲦ	ⲚⲁⲒⲈⲚⲕⲟⲟⲩⲮⲉ	ⲡⲁ-Ⲛⲓⲙ
ⲚⲁⲡⲮⲣⲟ	ⲚⲁⲒⲈⲚⲈⲕⲕⲁⲗⲚⲈⲓⲁ	ⲚⲁⲡⲚⲟⲩⲮⲮⲉ
ⲡⲁ-ⲟⲩⲙⲉⲉⲮⲮⲉ	ⲚⲁⲦⲡⲉ	Ⲛⲁ-ⲟⲩⲮⲟⲗⲓϢ

4) *Possessivartikel*

ⲡⲉⲕⲚⲚⲓ	ⲦⲁⲒⲓⲬ	ⲚⲈⲦⲚⲮⲉⲃⲬⲚⲮⲈⲮⲉ
ⲡⲁϢⲐⲚ	ⲦⲉϢϢⲱⲚⲈ	ⲚⲈⲮⲮⲉⲓⲟⲦⲉ
ⲦⲈⲚⲁⲒⲁⲡⲚⲚⲮⲈ	ⲡⲉϢϢⲚⲚⲚⲚⲚⲚ	ⲦⲟⲩⲙⲁⲁⲮ ⲚⲦⲟ
ⲡⲁⲉⲓⲱⲦ ⲁⲚⲟⲕ	ⲦⲉⲦⲚⲮⲉⲗⲁⲡⲓϢ	ⲚⲈⲕⲁⲒⲒⲁⲑⲟⲥ

5) *Possessivpronomen*

ⲡⲱⲉⲓ	ⲚⲟⲩⲮⲦⲚ	ⲚⲟⲩⲮ
ⲚⲟⲩⲮⲕ	Ⲧⲱ	ⲡⲱⲟⲩⲮ
ⲡⲱⲉϢ	ⲦⲱⲚ	ⲡⲱϢ

## Freie Pronomina und Status pronominalis + Suffixpronomen

(Materialien: G)

### 1) Freie Pronomina

ἄνων	νοῦκ	νη	ντοοῦ
παῖ	ἄνωτῆ	ταῖ	τη
νιῦ	πωφ	ἄφο	πωκ
ἄφο	τωτῆ	νοῦῖ	ἄφοκ

### 2) Nomina im Status pronominalis (vgl. E.3 & G.3a)

ἄρηχῆν unser Ende	ἄωι	ρινε
κοῦνῆφ	ζητητῆ	ρατε
ζωωῆτ	ρω	ειδτ
κοῦντῆ	ζραῖ	ζητκ
ἄωῆν	τοῦωκ	
ειδτῆφ	τοοτ τηγτῆ	

### 3) Infinitive im Status pronominalis

εωτῦ / εοτῦῆφ hören / ihn hören	εοτποῦ	κακκ
† / ταδῆκ	ἄοο	κοτφ
φι / φιτῆφ	ἄιτοῦ	κτον
οῦωῦ / οῦοῦῆφ	ωοπφ	μεριτοῦ
εῖνε / ἄῆκ	ἄῦ	μεεττωτῆ
ροκζῆτ	εῦντε	εοκτ

### 4) Präpositionen im Status pronominalis (G.3; H)

ε- / εροῖ zu / zu mir	ετβε / ετβηητῆ	ναῖ
ἄ / ἄοῦῆκ	ζιτῆ / ζιτοοτῆκ	νακ
ἄῆ / ναῦῆφ	οῦβη	νε
εἄῆ / εἄωῆφ	ζῆ / ἄηητῆφ	ναφ
ερατῆ	ἄῆωῆ	ναε
ἄἄντῆ	ετοοτῆ	ναῆ
ωαρωῆτῆ	ἄοοτ-τηγτῆ	νητῆ

## Präposition und Adverb

(Materialien: H-J)

### 1) Präpositionale Phrasen und Adverbien

ΖἸΠΙΟΡΔΑΝΗC ΠΙΕΡΟ im Fluß Jordan	ΖΙΖΗ ἸΜΟΚ	ΖΝΠΕΡΗΜΟC
ΝΠΟΟΤϣ	ΝΠΗΩΖΔΝΝΗC	ΝΗΤΝ
ΖΝΘΥ-ΜΟΟΥ	ΖΝΟΥΠΝΕΥΜΑ	ΝΔΥ Ἰ-ΜΙΝΕ
ΖΝΝΕΪ-ΖΟΟΥ	ΕΠΕCΗΤ ΕΧΩϣ	ΕΒΟΛ ΖΝΠΠΗΥΕ
ΖΝΗCΑΪΔC ΠΕ-ΠΡΟΦΗΤΗC	ΝΕΗΤΚ	ΖΑΤΝΘΑΛΔCΔ
ΖΙ-ΠΕϣ-ΤΕΛΩΝΙΟΝ	ΕΡΟϣ	ΝCΩΪ
ΙC ΜΝ-ΝΕϣ-ΜΑΘΗΤΗC	ΝΕΓΡΑΜΜΑΤΕΥC ΜΝΝΕΦΑΡΙCΑΙΟC	ΜΝΝCΔ-ΝΑΙ
ΕΤΒΕ-ΟΥ?	ΕΒΟΛ ΤΩΝ?	ΨΔΖΡΑΙ ΕΤΕΝΟΥ
Ἰ-Π-ΒΟΛ Ἰ-Π-ΤΑΦΟC	ΖΑΡΑΤϣ ἸΠΜΑ	ΝΕΗΤϣ
ΨΔ-ΝΔ-ΨΒΕΕΡ	ΝΝΑΖΡΝ ΠΝΟΥΤΕ	ΖΝΠΕΖΟΥΕΙΤΕ
ΔΧΝΤϣ	ΕΒΟΛ ΖΙΤἸΠΝΟΥΤΕ	ΕΤΒΕ ΠΟΥΟΕΙΝ
CΑΡΞ ΖΙ-CΝΟϣ	ΧΩΡΙC ΖΙΜΕ	ΕΤΒΗΗΤϣ
ΕΒΟΛ ΖἸΠΟΥΨ ΝΡΩΜΕ	ΕΠΜΑ ΝΟΥΧΑΡΙC	ΝἸΜΑΚ
ΖΝΚΟΥΝϣ Ἰ-ΠΕϣ-ΕΙΩΤ	ΕΡΑΤϣ ΝΔΑΥΕΙΔ	ΖΝΟΥΝΟC ΝΟΡΓΗ
ΖΔ-ΝΕΥ-ΒΔΛ	ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΚ	ΖΜΠΕΚΗΙ
ΜΝΔ ΖΕΝΖΟΥ	ΖΝΟΥCΕΠΗ	
ΤΩΝ?	ΤΝΔΥ?	ΝΔΥ ΝΕ?
ἸΜΗΝΕ	ΕΝΕΖ	ἸΜΔΥ

### 2) Infinitiv + präpositionale Phrase bzw. Adverb

ΟΥΩΜ ΜΝ-ΝΡΕϣ-Ρ-ΝΟΒΕ mit den Sündern essen	ΚΩ ΕΒΟΛ ΝΝΟΒΕ
ΜΕ ἸΜΟϣ	CΩΨΤ ΕΖΟΥΝ
ΕΙ ΕΒΟΛ ΖἸ-Π-ΤΑΦΟC	ΕΙ ΨΔ-CΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟC
ΚΗΡΥCCE ΝΟΥ-ΒΑΠΤΙCΜΑ Ἰ-ΜΕΤΑΝΟΙΑ	CΩ ἸΜΔΥ
ΒΩΚ ΕΖΟΥΝ Ε-Τ-ΡΙ	ΚΑΔΤ ΕΠΑΖΟΥ
ΒΑΠΤΙΖΕ ἸΜΩϣΤΝ	ΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ
ΕΙ ΕΖΡΑΙ	ΠΙCΤΕΥΕ ΕΡΟϣ
ΝΔΥ Ε-Π-ΧΟΕΙC	ΨΩΠΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤϣ
ΨΔΧΕ ΕΡΟϣ	ΧΩ ἸΜΟC
CΑΔΝΨ ἸΜΟϣΚ	ΝΟΥΖΜ ΜΜΟΪ
ΟΥΩΖ ΝCΩϣΟΥ	ΕΙΡΕ ἸΠΠΟΝΗΡΟΝ
ΚΩΤΕ ΕΖΟΥΝ ΕΒΟΛ ΖἸ-Π-ΤΜΕ	ΜΟΟΥΕ ΕΖΟΥΝ ΕΒΟΛ
CΩ Ε-ΠΑΖΟΥ	CΖΑΙ ΝΗΤΝ
ΜΟCΤΕ ἸΜΩϣΤΝ	ΧΩΖ ΕΡΟΙ

**Verb****(Materialien: J)***1) Infinitiv im status absolutus, nominalis & pronominalis*

ΧΕΥ-Π-ΑΓΓΕΛΟC den Engel senden	ΧΙΒΛΠΤΙCΜΑ	†ΒΔΠΤΙCΜΑ
CΒΤΕ-ΤΕΚ-ΖΙΗ	ΟΥΕΜΩΧΕ ΖΙ ΕΒΙΩ	ΜΟΥΤ≠ϕ
ϕΙΤ≠ϕ	ΤΑΨΕΘΕΙΨ	ΨΩΠΕ
ϕΙ-Π.ΧΘΕΙC	ΠΔΖΤ	ΧΙΤϕ ΕΒΘΛ
ΚΟΤ≠C	ΟΥΩΝ	†CΒΩ
ΟΥΔΖ≠ϕ	ΝΟ.ΧΟΥ	ΟΥΔΖΟΥ
ΔΖΕ-(Ε)ΡΑΤ≠ϕ	ΟΥΕΨΟΥ	ΧΟΟϕ
ΜΕΖ-ἸΖΥ.ΑΡΙΑ ὰ-ΜΟΥ	ΜΔΖΟΥ	ΔΔϕ
ΟΥΔΖΜΕ≠ϕ	ΤΑΜΕῤ.ΜΑ.ΘΗΤΗC	ΤΝΝΟΟΥϕ
CΟΥΤἸΝΕϕ-ΜΟΪΤ	ΤΔΖCΚ	ΡΔΖΤϕ

*2) Regelmäßige Formen des Stativs: Geben Sie die Form des Infinitivs und dessen Bedeutung an*

CΟΥΖ versammelt sein (zu CΩΟΥΖ)	ΒΗΚ	ΗΠ
ΒΗΨ	ΤΟΟΜΕ	ΟΥΗΝ
ΚΟΛΖ	ΤῸ.ΜΗΥ	ΚΗ
ΤΔΕΙΗΥ	ΟΒΨ	ΤΝΤΩΝ
ΚΗ	ΚΗΤ	ΝΖΟΤ
ΠΗΤ ( <i>Verb der Bewegung!</i> )	ΝΗΧ	ΠΟΖΤ
ΜΟΚΖ	ΡΔΖΤ	ΤΟC C
ΠΟΡΧ	CΗΚ	ΜΗΡ
ΤΔΛΗΥ	ΜΟΥΤ	ΖΟΤΠ
ΝΟC C	ΖΟCΕ	ΖΟΤΡ

*3) Unregelmäßige Formen des Stativs: Geben Sie die Form des Infinitivs und dessen Bedeutung an*

ΟΨ	Ο	CΜΟΝΤ
ΝΗΥ	CΒΤΩΤ	ΔΖΕ
ΨΟΟΠ	ΔΨΕ	ΨΔΔΤ

*4) Proklitische Pronomina + Stativ als Prädikat: Übersetzen Sie die Sätze*

ϕ-ΤΟ ΖΙΩΩ≠ϕ	†-ΜΗΡ	ϕΝΗΥ
CΕ-ΟΨ	ΤἸ.ΤΗΚ	ϕΟΥΗΖ ἸCΩϕ
Κ-ΧΟΟΡ ΕΡΟ≠Ι	†-ΨΟΟΠ	CΝΗΧ
ΤΕΤἸ.ΧΗΚ	CΕ-ΗΠ	ΤΕΤΔΕΙΗΥ

*5) Participium conjunctum*

ΠΕϕ-ϕΔΙ-ΨΙΝΕ	ΠΑΙΡΩΜΕ ἸΝΟΥΤΕ	ΖΕΝΟΥΔΙΡΩΜΕ
--------------	----------------	-------------



## Quantifikation und Spezifikation

(Materialien: K)

1)

ΣΜΕ-ΨΟΜΤΕ ΝΡΟΜΠΕ	ϣⲁⲩⲩ ⲛⲉⲱⲃ	ΟΥΨΗΡΕ ΝΟΥΩΤ
ΣΜΕ ΝΖΟΟΥ	ΡΩΜΕ ϣΝΔΥ	ΟΥΗΡ ΝΖΟΟΥ?
ΖΔΖ ΝΤΕΛΩΝΗϢ	ΡΩΜΕ ΝΙΜ	ΖΔΖ ΝΔΔΙΜΟΝΙΟΝ
Π-ΜΕΖ-ΨΟΜΝΤ ΝΖΟΟΥ	ΜΕΤΡΗΤΗϢ ϣΝΔΥ Η ΨΟΜΝΤ	ΨΟΜΤΕ ΝΕΤΟΛΗ
ΝΕΪ-ΚΟΟΥΕ	ΛΔΔΥ ΝΡΩΜΕ	ΔΓΤΕΛΟϢ ϣΝΔΥ
ΖΕΝ-ΛΔΔΥΕ ΝΖΙΜΕ	ΟΥ-ΔΨ ΝΜΙΝΕ?	ΖΕΝΟΥ?
ΠΕϢ-ΜΝΤ-ϢΝΟΟΥϢ ΝΨΗΡΕ	ϢΟΥ ΝΨΟ	ΤϢΩΝΕ ϢΝΤΕ

2)

### Diverse Phrasen

Τ-ΔΡΧΗ Μ-ΠΝΟΒΕ	ΠΕΜΤΟΝ ΝΟΥΟΝ ΝΙΜ	ΖΜΠΖΙϢΕ
ΔΝΟΝ ΤΗΡ≠Ν	ΟΥΖΙΔΙΒΕ ΝΟΥΩΤ	ϢΟΥ ΝΕΒΟΛΟϢ
Τ-ΜΝΤ-ΖΛΛΟ	ΤϢΟΜ ΜΠϢΩΜΔ	ΠΕΙΟΜ ΜΝΠΚΩΖΤ
ΟΥ-ΜΔΙ-ΝΟΥΤΕ Μ-ΜΟΝΔΧΟϢ	ΖΔΡΕΖ ΕΥΜΝΤΧΔΧΕ	ΟΥΨΕΛΕΕΤ ΝΑΤ-ϢΧΔΔΤ
Τ-ΧΩΡΔ ΤΗΡ≠Ϣ ΝϢΟΥΔΔΔ	ΔΝΟΝ ΝΕΙΡΕϢΜΟΥ	ΔΧΝ ϢΗΨΕ
ΤϢΑΒΕ-ϢΖΔΙ	ΟΥΡΩΜΕ ΜΠΟΝΗΡΟϢ	ΟΥΔΤΔΜΔΖΤΕ
ΠΒΙΟϢ Μ-Π-ΔΙΚΔΙΟϢ	ΠΕϢΧΩΚ ΕΒΟΛ	ΜΕΖ ΝΨΙΠΕ
ΝΔ-ΘΙΕΡΟϢΟΛΥΜΔ ΤΗΡ≠ΟΥ	ΛΔΔΥ ΝΕΩϢ	ΟΥϢΖΙΜΕ ΝΨΗΡΕ ΨΗΜ
ΨΔ-Τ-ΜΝΤΖΛΛΟ	ΟΥΡΩΜΕ ΝΕΩϢ	ΟΥΔΩΡΟΝ ΜΠΝΟΥΤΕ ΟΥΡΩΜΕ
ΝΕΛΕΥ-ΘΕΡΟϢ	ΟΥΨΔΧΕ ΝΙΤΡΟΟΥΨ	ΝΝΔΖΡΜ-ΠΝΟΥΤΕ
ΠΕϢϢΟΝ Η ΠΕϢΨΒΗΡ	ΖΕΝϢΔΡΖ ΝΕΙΩ ΖΙΖΤΟ	ΕΧΝΤΕϢΔΠΕ
ΖΩϢ ϢΟΝ ΜΜΕΡΙΤ	ΖΕΝΡΩΜΕ ΜΠΙϢΤΟϢ ΝΔΜΕ	ΝΕΪΚΟΥΙ ΝΖΩΟΝ
ΖΕΝΔΤΝΟΒΕ ΝΠΟϢΤΟΛΟϢ	ΖΔΖ ΝϢΟϢ ΝΙΤϢΩ	ΖΡΕ ΖΙϢΩ ΝΙΜ
ΟΥΨΕΕΡΕ ΨΗΜ ΝΓΔϢ	ΟΥΒΔΛ ΝΓΕΟΥΖΜΖΔΛ ΝΓΔϢ	ΖΝΔΔΥ ΝΙΜ ΝΓΔΥ
ΜΔΝΗϢ ΠΔΤΝΟΥΤΕ Μ-ΜΔΝΙΧΔΙΟϢ	ΤΕΙΡΟΜΠΕ ΤΔΙ	ΠΕϢΜΕΡΙΤ ΝΕΙΩΤ
ΖΜΠΕΙΜΔ ΠΔΙ	ΠΕΤΝΟΥΨ	ΔΝΟΚ ΠΙΕΒΙΗΝ
ΖΕΝΚΕΡΡΩΟΥ	ΠΒΔΛ ϣΝΔΥ	ΠΕΝΨΡΠ-ΝΕΙΩΤ

ΟΥϢΔΛΕ ΖΝΤΕϢΟΥΕΡΗΤΕ ϢΝΤΕ

ΟΥΗΡ ΝΖΙϢΕ ΖΙϢΡΩΖ ΜΜΝΤΖΗΚΕ ΖΙΡΟΟΥΨ ΜΠΕΪΔΙΩΝ

(Habgier verführt nicht nur Toren,) ΔΛΛΔ ΝΚΕϢΔΒΕΕΥ ΟΝ

ΖΝΝΕΝΚΕΗΙ ΟΝ ΔΝΟΝ ΜΝΝΕΝΨΗΡΕ ΔΥΩ ΝΕΝΕΙΟΤΕ ΜΝΝΕΝϢΝΗΥ

ΕΙΤΕ ΡΡΟ ΕΙΤΕ ΡΜΜΔΟ ΕΙΤΕ ΖΗΚΕ ΕΙΤΕ ΟΥΗΗΒ ΕΙΤΕ ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΖΙΟΥϢΟΠ

3)

### Sätze (vgl. Materialien: O)

1 ΤΝΘ ΝΕΒΙΗΝ	2 Ϣ-ΝΗΥ ΕΥΜΕΤΔΝΟΙΔ	3 ϢϢΗΨ ΕΡΟϢ
4 Π-ΚΔ-ΡΩ≠Ϣ ϢΟΤΠ ΝΕΟΥΟ ΕΨΔΧΕ		
5 ΨΙΝΕ Ε-ΚΩ ΝΔ≠Κ ΝΟΥ-ΕΟΟΥ ΕΠΑΖΟΥ		(ΨΙΝΕ: Imperativ)
6 ΠΩΤ ΝΔ ΟΥΕΟΟΥ ΜΝΟΥΔΡΕΤΗ, ΠΩΤ ΕΒΟΛ ΜΠϢΟΛ		(ΠΩΤ: jeweils Imperativ)

## Nominalsatz

(Materialien: M)

### 1) Zweigliedriger Nominalsatz - interlokutiv (A-Z)

ΔΝΓ-ΟΥΔΓΔΘΟC

ΔΝΟΚ-ΟΥΨΩC

ΔΝΓ-ΟΥΖΜΖΔΛ ΝΤΕ ΠΖΗΓΕΜΩΝ

ΔΝΓ-ΟΥΔΓΓΕΛΑΟC ΝΤΕ ΠΝΟΥΤΕ

ΝΤΚ-ΝΙΩ

ΔΝ-ΖΕΝΜΑΚΑΡΙΟC

ΔΝΟΝ-ΟΥΔ

ΝΤΕΤΝ-ΖΕΝΕΒΟΛ ΤΩΝ

ΝΤΩΤΝ-ΖΕΝΕΡΓΑΤΗC ΤΗΡΤΝ

*Links erweitert*

ΔΝΟΚ ΔΕ ΔΝΓ-ΟΥΨΝΤ

*Rechts erweitert*

ΔΝΓ-ΝΙΩ ΔΝΟΚ

### 2) Zweigliedriger Nominalsatz - delokutiv (Z - A bzw. Z - a)

ΟΥΔΓΔΘΟC ΠΕ

ΟΥΨΩC ΠΕ

ΤΕΚCΖΙΜΕ ΤΕ

ΖΕΝΟΥΗΗΒ ΝΕ

ΠΨΗΡΕ ΝΤΑCΩΝΕ ΠΕ

ΟΥΖΜΖΔΛ ΤΕ ΝΤΕ ΤΑΜΑΔΥ

*Links erweitert: Subjekt topikalisiert (A - Z - a)*

ΝΤΟΚ ΔΕ ΝΤΟΚ ΟΝ ΠΕ

ΝΤΟΨ ΟΥΝΟΥΤΕ ΠΕ

ΤΑΙ ΟΥΧΩΩΡΕ ΤΕ

ΠΨΔΧΕ ΟΥΜΕ ΠΕ

*Rechts erweitert: Epexegese des Subjekts (Z - a - A)*

ΠΑΙ ΠΕ ΠΑCΟΝ

ΟΥΜΕ ΤΕ ΤΕΨΜΝΓΜΝΓΡΕ

ΟΥΝΟC ΠΕ ΠΧΟΕΙC

ΟΥ ΤΕ ΤΕΚΕΙΟΠΕ

ΠΕΚΨΔΧΕ ΠΕ ΤΜΕ

### 3) Dreigliedriger Nominalsatz (A - c - Z)

ΠΕΨΡΑΝ ΠΕ ΖΑΧΑΡΙΑC, ΠΕCΡΑΝ ΠΕ ΕΛΙCΑΒΕΤ

ΤΑΠΕ ΝΡΟΟΥΤ ΝΙΩ ΠΕ ΠΕΧC ΤΑΠΕ ΔΕ ΝΠΕCΖΙΜΕ ΠΕ ΠΕCΖΑΙ ΤΑΠΕ ΔΕ ΜΠΕΧC ΠΕ ΠΝΟΥΤΕ

ΤCΩΨΕ ΠΕ ΠΚΟCΜΟC ΝΧΑΙΟΖC ΔΕ ΝΕ ΝΛΓΓΕΛΑΟC

ΝΕΖΟΥΥ ΤΗΡΟΥ ΝΝΕΨΡΜΠΟΥΥΕ ΠΕ CΕ ΝΡΟΜΠΕ

ΠΕΚΛΟΜ ΝΠΕΛΛΟ ΠΕ ΖΕΝΨΗΡΕ, ΠΕΟΥ ΔΕ ΝΨΗΡΕ ΠΕ ΝΕΥΕΙΟΤΕ

ΤΑΡΧΗ ΝΠCΙΝΩΝΖ ΠΕ ΟΥΘΕΙΚ ΜΝΟΥΜΟΥ ΜΝΟΥΨΤΗΝ ΜΝΟΥΗΙ

ΤΕΥΖΔΗ ΠΕ Τ-ΜΝΠ-Π-ΕΤ-ΨΟΥΕΙΤ

(Π-ΕΤ- „der welcher ...“)

### Konvertierte Nominalsätze

1)

ΟΥ-ΝΟΒΕ Ε-ΠΩΙ ΠΕ

Τ-ΠΕΤΡΑ ΓΑΡ ΝΕ-ΠΕΧ̄Π ΠΕ

Ε-ΝΤΕΤ̄Ν̄ΖΕΝΨΑΥΤΕ

ΝΕ-ΖΕΝ-ΡΩΜΕ ΝΕ

ΟΥΡΩΜΕ ... ΕΠΕΦΡΑΝ ΠΕ ΜΑΘΑΙΟC

Π-ΕΤΕ-ΠΩ≠Ι ΔΝ ΠΕ

Ν-ΕΤΕ-ΠΕ≠Υ-ΟΥΨ ΠΕ CΩΟΥΖ ΕΖΟΥΝ

### Verbale Ausdrücke mit nachgestelltem Subjekt

(Materialien: N)

2)

ΠΕΧΕ-ΠCΑΖ

ΠΕΧΔΙ ΝΑΥ

ΝΑΖΛΟC≠Υ

ΝΔΕ-ΠΙΝΟΥΤΕ Ε-ΠΕΝ-ΖΗΤ

ΖΕΝΖΒΗΥΕ Ε-ΝΔΝΟΥ ΔΝ

Π-ΕΤ-ΝΔΝΟΥ≠Υ

Ν̄ΠΟ ΝΕCΩ≠Θ ΖΡΑΪ ΖΜ-ΠΟΥ-ΕΙΝΕ ΔΥΩ ΝΔΝΟΥ≠Θ ΖΡΑΪ ΖΝ-ΝΟΥ-ΨΑΧΕ

ΖΡΑΪ ΖΝ-: vgl. H.1

3) Existenzsatz

ΟῩΝ̄ΔΝΔCΤΑCΙC ΔΥΩ ΟῩΝ̄ ΔΓΓΕΛΟC

ΟῩΝ̄ΟΥΔΔΙΜΩΝ ΖΙΩΩΥ

ΟῩΝ̄ΠΕΤΧΟ Ν̄ΝΟΥΥ ... ΟῩΝ̄ΠΕΤCΩΟΥΖ ΕΖΟΥΝ (Π-ΕΤ- „der welcher ...“)

ΟῩΝ̄ΖΔΖ Μ̄ΜΔΨΩΠΕ ΖΜ̄ΠΗΙ Μ̄ΠΔΕΙΩΤ

Μ̄Ν̄ΔΤΜΟΥ ΖΙΧΜ ΠΚΔΖ

Μ̄Ν̄ΔΤΝΟΒΕ

Μ̄Ν̄ΘΕ Ν̄ΨΑΧΕ ΕΡΟΟΥ

Μ̄Ν̄ΠΕΤΤ̄Ν̄ΩΝ ΕΡΟΙ

4) οῡν̄/μ̄ν̄ als Hilfsverben im Adverbialsatz mit ø-det. oder unbestimmt det. Subjekt

ΟῩΝ̄ΟΥΛΥΠΗ ΝΔ-ΨΩΠΕ Μ̄ΠΡΩΜΕ (ΝΔ- Futur)

ΝΕ-Μ̄Ν̄ΛΔΔΥ CΕ Ν̄ΡΕΛΠΙC ΨΟΟΠ ΝΔΝ (ΝΕ- Konverter)

ΟῩΝ̄ΟΥ-ΖΟΥΕ-Μ̄Ν̄Τ-ΕΥCΕΒΗC ΨΟΟΠ ΝΔΝ

5) Possessivsatz

ΟῩΝ̄ΨΑΧΕ Ν̄CΟΠC Ν̄ΠΕ≠ΤΗΥΤ̄Ν̄

ΟῩΝ̄ΓΑΥCΟΥ

ΟῩΝ̄ΠΕ-Π-ΕΙΩΤ ΠΩΝΖ

ΟῩΝ̄ΓΑΝ ΟῩΝΟΜΟC

ΝΕ-ΟῩΝ̄≠ΟΥ-ΖΕΝ-ΨΗΜ ΔΕ Ν̄ΤΒ̄Τ̄

ΕΨΩΠΕ ΟῩΝΤΗΤ̄Ν̄ ΠΙCΤΙC Μ̄ΜΔΥ

Ν̄ΒΔΨΟΡ ΟῩΝ̄ΓΔ≠Υ ΝΕ≠Υ-ΒΗΒ

ΟῩΝ̄ΓΑΥC

ΟῩΝΤΔ≠Υ≠Ε

Μ̄Ν̄ΠΕΠΝΕΥΜΔ ΚΑC ΖΙCΑΡΖ

Μ̄Ν̄ΓΔ≠Ν Τ-ΕΖΟΥCΙΔ Μ̄ΜΔΥ

ΟῩΝ̄ΓΑCCE

## Einfacher Adverbialsatz

(Materialien: O.1-3)

### 1) Präsens I

ϸ-ΤΔΙ

Ἴϸ Π-ϸϸ ΤΔΙ

ϣ-ἸἸΔΥ

ΔΝΟΚ †-ζῦ-ΠΔ-ΕΙΩΤ ΔΥΩ ΠΔ-ΕΙΩΤ ἸϸΗΤ

ΠΕΚ-ΝΔ ἸἸΤ-ΜΗΤΕ Ἰ-ΠΕΚ-ΛΔΟϸ\*

*\*Kursiv gesetzte Wörter sind griechische Lehnwörter.*

†-ΝΗΥ

ΤἸΕΙΜΕ

Κ-ΧΩ ἸἸΟϸϸ

ΤΕ-ΝΔΖΤΕ

ΟΥἸḄΕ ΔΕ ΚΩΤ ΕΧΩϸ

ἸἸΟΚ Κ-ϣΟΟΠ ΝἸἸΔἸ

ΕΨΩΠΕ ΟΥἸΟΥΜΕΛΟϸ ΨΩΝΕ

ΠΔΙ ΓΔΡ ϣΟΟΠ ΝΔϸΥ

ΟΥἸΟΥΗΤ ἸἸΕΙΚ ἸἸΕ-ΤΗΥΤἸ

ΝΕϸΚ-ΝΟΒΕ ΚΗ ΝΔϸΚ ΕΒΟΛ

### 2) Futur I (LAYTON: present-based future) Adverbialsatz mit -ΝΔ- + Infinitiv

†-ΝΔ-ΤΔΖΟϸϣ

ΤΕ-ΝΔ-ΩΩ

ΟΥἸἸΔΓΔΘΟΝ ΝἸἸ ΝΔ-ΨΩΠΕ ΝΔϣ

Ἰ-ΠΗΥΕ ΝΔ-ΧΩ ἸἸΤΕϣ-ΔΙΚΔΙΟϸΥΝΗ

Π-ΚΔΚΕ ΝΔ-ΠΔΡΔΓΕ

### 3) Die Klammer-Negation (Ἰ) ... ΔΝ zur Negation des Adverbialsatzes

*Einfacher (unkonvertierter) Adverbialsatz negiert*

ἸἸΤΕΤἸḄΟΟΥΝ ἸἸἸἸ ΔΝ ΟΥΔΕ ἸἸΤΕΤἸḄΟΟΥΝ ΔΝ Ἰ-ΠΔ-ΕΙΩΤ

ΔΝΟΚ ΔΕ ἸἸ-ϣΟΟΠ ΝἸἸἸϸἸΤΝ ΔΝ ἸἸΟΥΟΕΙΨ ΝἸἸ

ἸἸἸἸϣΟΟΠ ΔΝ ΖΔ-Π-ΝΟΜΟϸ ΔΛΛΔ ΖΔ-ΤΕ-ΧΔΡΙϸ

ἸἸ†-ΝΔ-ἸἸΖΟΤΕ ΔΝ ΖΗΤḄΟΥ

ἸἸϣ-ΝΔ-ΖΚΟ ΔΝ

ἸἸϸΕ-ΝΔ-†-ΖΔΠ ΕΡΟϸϣ ΔΝ

Π-ΨΔΧΕ Ἰ-Π-ΝΟΥΤΕ ἸἸΗΡ ΔΝ

ΖΩΒ ΝἸἸ ἸἸ-ΝΟΥΡΕ ΔΝ

Π-ΚΟϸΜΟϸ-ΝΔ-ΝΔΥ ΕΡΟἸ ΔΝ

Ἴϸ ἸἸἸΔΥ ΔΝ

Ἰ-ΠΕΥ-ΖΗΤ ΝΔ-ἸἸΖΟΤΕ ΔΝ

Ἰ-ΠΕΚ-ΖΗΤ ΟΟΥΤΩΝ ΔΝ

ἸἸΩΤἸἸΕ-ΤΕΤἸḄΡΙΝΕ ΚΑΤΔ ϸΔΡΖ ΔΝΟΚ ΔΕ ἸἸ†ΚΡΙΝΕ ΔΝ ἸἸΛΔΔΥ

Ἰ-Π-ΝΟΥΤΕ ΓΔΡ ΜΕ ἸἸΛΔΔΥ ΔΝ ΕΙΜΗΤΙ ΠΕΤΟΥΗΖ ΖἸἸϸΟΦΙΔ



## Konvertierter Adverbialsatz negiert

(Materialien: O.2; P.3)

*Umstandssatz des Adverbialsatzes negiert*

ΟΥΝΖΟΙΝΕ ... ΕΝΕΕΝΔΧΙΤΠΕ ΔΝ ΪΠΜΟΥ

*Relativsatz des Adverbialsatzes negiert*

ΝΤΒΝΟΟΥΕ ΕΤΟΥΔΔΒ ΪΝΝΕΤΕΝΕΕΟΥΔΔΒ ΔΝ

ΠΕΤΕΝΕΝΝΜΔΔΔ ΔΝ

ΠΕΤΕΝΕΝΜΕ ΪΜΟΔ ΔΝ

ΠΑΙΕΤΕΡΕΠΕΝΤΔΕΙΟ ΨΟΟΠ ΔΝ ΕΒΟΛ ΖΗΝΡΩΜΕ ΔΛΛΔ ΕΒΟΛ ΖΙΤΪΠΝΟΥΤΕ

*Präsens II (fokalisierende Konversion des Adverbialsatzes) negiert*

ΝΕΔΙΧΙΕΟΥ ΔΝ ΕΒΟΛ ΖΙΤΗΡΩΜΕ

ΜΗ ΕΡΕΠΕΥΒΩΛ ΨΟΟΠ ΔΝ ΕΒΟΛ ΖΙΤΪΠΝΟΥΤΕ?

ΕΡΕΠΕΤΗΚΡΜΡΜ ΓΔΡ ΨΟΟΠ ΔΝ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΔΝ ΔΛΛΔ ΕΖΟΥΝ ΕΠΝΟΥΤΕ

*Imperfekt (präteritale Konversion des Adverbialsatzes) negiert*

ΝΕΪΠΔΙΡΠΠΕΤΖΟΥ ΔΝ ...

(Wüsste er, was gut ist,) ΝΕΝΕΝΔΤΔΥΕΨΔΧΕ ΕΝΔΥ ΔΝ ΠΕ

## Adjektivische Cleft sentence: #Nomen/Pronomen - π(ε)/τ(ε)/ν(ε) - Relativsatz#

(Materialien: O.9-10)

### a) Nomen als ‚Vedette‘

*Casus rectus*

ΠΧΘΕΙΣ ΠΕΤΜΟΟΝΕ ΪΜΟΔ

ΝΖΛΛΟ ΔΝ ΝΕΤΟΟΥΝ ΪΠΖΔΠ

*Casus obliquus*

ΝΕΤΕΙΡΕ ΪΠΝΟΜΟΟ ΝΕΤΟΥΝΔΤΜΔΕΙΟΟΥ

ΤΕΚΕΜΗ ΤΕΝΤΔΔΙΕΤΜ ΕΡΟΕ (ΝΤΔΔ/- Relativsatz Perfekts)

### b) Personalpronomen als ‚Vedette‘

*Casus rectus*

ΝΤΩΤΝ ΕΤΟΟΥΝ\*

ΝΤΟΚ ΕΤΩΨ ΝΤΟΚ ΕΤΕΤΜ\*

ΝΕΝΤΔΔΥΜΟΥ ΪΝΠΕΧΕ ΝΟΥΝ ΝΕΤΝΔΩΝΖ ΟΝ ΪΝΠΕΧΕ

*Casus obliquus*

ΝΤΩΤΝ ΓΔΡ ΝΕΤΕΡΕΠΨΔΧΕ ΧΩ ΪΜΟΟ ΕΡΩΤΝ

### c) Fragepronomen als ‚Vedette‘

ΝΙΪ ΠΕΤΕΤΜ

ΟΥ ΠΕΝΤΔΔΥΨΠΕ (ΕΝΤΔΔ/- Relativsatz des Perfekt)



1) Energetisches Futur: Futur ~ Jussiv (STEINDORF, TILL: *Futur III*; PLISCH: *futurum energeticum*, SHISHA-HALEVY, LAYTON: *Optative*)

*Affirmativ*

ε≠ϙ-ε-ϣωπτε  
ε≠κ-ε-τὰ εἰε-πεκ-ειωτ ὡν-τεκ-μᾶδϣ  
τ-χαρις ε≠ϙ-ε-ϣωπτε νῦν μὴ μὴ π-να δϣω τ-ειρηνη  
ε≠κ-ε-μῆρε-π-ετ-ζι-τοϣω≠κ

*Negativ*

ἄνε≠ϙ-ϣωπτε  
ἄνε≠κ-ζωτβ  
ἄνε≠τῆϣιοϣε  
ἄνε≠κ-πιρδζε ὡ-πϣοειϙ

2) Negativer Kompletiv: ‚noch nicht ... / bevor ...‘

ἄπᾶτ≠ῖ-ει  
ε-μπᾶτε-οϣδλεκτωρ μοϣτε

Dreiteiliges Konjugationsschema – Nebensatzkonjugationen

(Materialien: Q.1 & Q4)

3) Limitativ: Temporaler Nebensatz ( ‚..., bis ...‘ )

ἄρι-π-ζωβ ὡδντ-ει  
νε≠ϙ-ϣοοπ δε ζῦ-π-μα ετ-ἄμᾶϣ ὡδντε-ζηρωδης μοϣ

4) Temporalis: Temporaler Nebensatz ( ‚während, nachdem‘ )

ἄτερε≠ϙ-ϣο, ζοεινε μεν δ≠ϣ-ζε ζᾶτῆτε-ζιη  
ἄτερε≠οϣ-ναϣ δε ἄν-ἄρϣιερεϣε μῆνε-ιρᾶμᾶτεϣε ε-νε-ϣπτηρε, ... ἄν: ‚nämlich‘

5) Konditionalis: Protasis eines realen Bedingungssatzes ( ‚wenn ...‘ )

ε≠κ-ὡδν-πᾶζτ≠κ, ...  
ερε-τῦ-ποϣᾶ ποϣᾶ κω εβολ ὡ-πεϙ-ϙον, ...  
πῶϙ δε ε≠ϙ-ὡδν-ει, ὡν-λᾶδϣ να-ειμῆ δε οϣ-εβολ των πε οϣ-εβολ των πε: ‚woher er ist‘  
ε≠ϙ-ὡδν-τῦ-ειμῆ, ...  
κᾶν ε≠κ-ὡδν-μοοϣε ἄτ-να-ῖ-ζοτε δν.

6) Konjunktiv ( ‚... und ...‘ )

τ-να-τᾶμᾶκ ἄν-τᾶβοκ ε-τ-ζιη  
εϣωπτε οϣντητῆ πικτικ ὡμᾶϣ δϣω ἄνε≠τῆτῦ-ῖ-ζητ ᙑᾶϣ, ...  
ὡδρε-π-ηρπ ἄρρε πεε-ἄζωτ ἄπ-πᾶν εβολ ἄνε-ν-κε-ζωτ τᾶκο (Mk 2,22)  
μῆσομ ἄνε-οϣᾶ βωκ εζοϣν επῆι ὡπϣωρε ἄϣιτ≠ϙ ἄϣᾶζ εἰμῆτι ἄμᾶοϣρ ἄνεϙᾶϙ





## Kurze Texte

### Pseudo-Menander, Monostichoi

(ed. W. WEBER / D. HAGEDORN; ZPE 3, 1968; Koptisches Sammelbuch N° 269)

1. ΠΕΜΤΟΝ ΝΟΥΟΝ ΝΙΜ ΖΑΠΖΙΣΕ ΠΕ ΠΩΒΩ
2. ΟΥΔΩΡΟΝ ΑΠΝΟΥΤΕ ΠΕ ΠΟΟΥΝ ΝΝΕΣΖΑΙ
3. ΠΩΝΖ ΝΟΥΑΔΙΝΟΥΤΕ ΟΥΕΟΥ ΠΕ
4. ΟΥΡΩΜΕ ΝΩΒ ΖΕΝΩΒ ΟΝ ΝΕ ΝΕΦΜΕΥΕ
5. ΟΥΡΩΜΕ ΑΠΟΝΗΡΟC ΟΥ-ΑΤ-ΑΜΑΖΤΕ ΠΕ
6. ΜΗΠΕΤΟ ΝΕΒΙΗΝ Ε-ΖΟΥΕ ΕΥΩΝΖ ΝΕΗΚΕ                      π-ετ-ο „das, was ist“
7. ΒΙΟC ΝΑΤΡΟΥΩ ΠΕ ΤΑΨΑΧΕ ΜΝΖΙΜΕ
8. ΠΚΟCΜΟC ΝΖΙΜΕ ΝΙΜ ΠΕ ΠΚΑ-ΡΩΦ
9. ΟΥΨΕΛΕΕΤ Ε-ΜΝΓC-ΣΧΑΔΤ ΜΝΓC-ΠΑΡΡΗCΙΑ ΑΜΑΥ

### Koptische Poesie des 10. Jahrhunderts

(ed. H. JUNKER 1911)

- 1  
ΠΡΑΨΕ ΝΟΥΗΙ ΠΕ ΟΥΣΖΙΜΕ Ε-ΝΑΝΟΥC                      ε- *Umstandskonverter im viruellen Relativsatz* (O.6)  
ΠΕΦΩΡΩΨΕΡ ΟΝ ΠΕ ΟΥΣΖΙΜΕ ΕCΖΟΥ                      εC-ΖΟΥ „die schlecht ist“
- 2  
ΕΨΩΠΕ ΝΤΚ-ΟΥΡΜΝΖΗΤ  
ΑΥΩ ΝΤΚ-ΟΥCΟΦΟC  
ΑΡΙ ΖΩΦ ΝΙΜ ΖΝΟΥΨΟΧΝΕ                      ΖΩΦ = ΖΩΒ
- 3  
  
Ω ΠΡΑΜΑΟ ΑΠΕΡΨΟΥΨΟΥ ΑΜΟΚ                      ΑΠΕΡ- = ΑΠΡ-  
ΧΕ ΟΥΝΤΑΚ ΑΜΑΥ ΕΖΑΖ ΕΧΡΗΜΑ                      ΕΖΑΖ ΕΧΡΗΜΑ = ΝΕΑΖ ΝΧΡΗΜΑ  
ΑΡΙ ΠΜΕΥΕ ΧΕ ΨΑC-ΜΟΥ                      Konjugationsbasis ΨΑC: *Aorist* (Q.2)  
ΝΤΕ-ΖΕΝ-ΚΟΟΥΕ Ρ-ΧΟΕΙC ΕΡΟΥ                      Konjugationsbasis ΝΤΕ-: *Konjunktiv* (Q.4)

**Ostrakon Äg. Museum Leipzig inv. 1609**

§ 1

ροεις εροκ ε-τιζμοος ζατηρωμε  
εψαχε βα-ρωμε ε-π-πε-θου  
ουδε μπρωωωβ βα-πεψαχε  
χε πρωμε ετκαταλαλει υπετζιτουωφ  
ε-φ-ο θεε δωρωμε ερε-τεφ-χηφε τοκμ

§ 2

εφθυβε-πζαπ μπνουτε μνπεφ-νομοο  
εβολ χε ακαταλαλει βα-πεντα-πνουτε-ταμιοφ ζνηεφ-σιχ

§ 3

αλυθωο ε-νερε-πρωμε σοογν βαγαθον ετζητ εροφ  
νεφ-να-ταγε-ωαχε σναγ αν πε ωα-ρογζε

§ 4

ενωανναγ εογα εψαχε βα-ουρωμε  
μαρνωτ εβολ μμοφ  
θεε δωα εφπητ ζητφ δωζακων

